

# 《樞垣記略》舊版造字轉碼說明

中研院資訊所文獻處理實驗室  
中研院史語所漢籍電子文獻工作小組  
2008/5/16 陳建安 製作

一、《樞垣記略》一書(樞垣記略.xml)使用舊版造字 146 個，字頻 615 次，詳如附件一。這 146 個造字中，121 個可轉成 Windows XP 能顯示的字，字頻 556 次；另外 25 個字必須轉成構字式，字頻 59 次。

二、附件一的造字分析表說明如下：

甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。

乙、造字：舊版造字

丙、字頻(txt)：造字在「.txt」文件的出現次數

丁、字頻(xml)：造字在「.xml」文件的出現次數

戊、Big5：造字的 Big5 碼

己、Unicode：造字所對應的 Unicode 碼

庚、WinXP：造字在 Windows XP 的對應字形

辛、構字式：Windows XP 若無對應字形，則改採用構字式

壬、備註凡例：

- 1、校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代：在舊版漢籍電子文獻中即存在的錯字，因校對時的疏漏而未更正，持續留存在新版漢籍電子文獻中；若該造字的所有頻次，皆屬於錯誤使用的錯字情形，可以用程式全部取代為正確字形。如編號 1407 的「穴~~厶~~雋」字，原字為「窩」。
- 2、異體字問題：新版漢籍考量到使用者檢索及使用時的便利性，將用字原則改為除專詞等特殊情形之外，一律改用標準字呈現。如編號 4132 的「血~~厶~~叢」係「眾」字之異體，故以「眾」字取代。又編號 3797 的「凭」字，係「憑」字之簡體字，亦以標準字的「憑」字取代。
- 3、Unicode 字型呈現差異：Unicode 字型與舊漢籍造字有些微差異，但只是字體風格差異，實際上仍為同一個字，因此仍取 Unicode 字型。如編號 4172 的「夔」字，Unicode 字型呈現為「夔」，實際上仍為同一字。
- 4、待造字：Unicode 及漢字構形資料庫皆未收錄的舊漢籍造字，正在等待補造字中，所以「造字」欄空白無法看到字形。如編號 4113 的「~~厶~~間」。

三、 Unicode 目前收錄的漢字總數為 70194，分屬於三個不同區段，詳如表一。目前 Windows XP 只支援 CJK 認同表意文字區的 20902 個字，內碼為 4E00-9FFF。所以造字編號 797 的「掙」字，Unicode 編碼為 39D6，由於 Windows XP 並不支援，仍須使用構字式「扌厶尾」。

表一、Unicode 的字數及編碼區段

Unicode	字集子集合	新增字數	新增編碼區段	總字數	WinXP
1.1 版	CJK 認同表意文字區	20902	4E00-9FFF	20902	支援
3.0 版	CJK 認同表意文字擴充 A 區	6582	3400-4DFF	27484	不支援
3.1 版	CJK 認同表意文字擴充 B 區	42710	20000-2A6D6	70194	不支援

附件一、《樞垣記略》造字分析表

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
296	厶	2	2	FBEC			厶	
297	厶	5	5	FBED			厶	
298	厶	1	1	FBEE			厶	
429	雀	1	1	FCD4			雀	
768	彡	1	1	FEED			彡	
770	扌	1	1	FEEF			扌	
797	掙	1	1	8E4B	39D6		扌厶尾	
893	峩	1	1	8ECD	5CE9	峩		峨，異體字問題。
908	燦	5	5	8EDC	71DD	燦		
949	柎	2	2	8F46	678F	柎		
1354	禪	1	1	91C3	79A9	禪		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
1407		1	1	91F8			穴△雋	窩，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
1416	埃	1	1	9242	7AE2	埃		
1530	紕	2	2	92D6	7CFA	紕		
1565	絲	2	2	92F9	7DDC	絲		
1876	愬	2	2	94F6	6133	愬		
1885	蠶	1	1	9540	882D	蠶		
1893	袞	4	4	9548	886E	袞		袞，異體字問題。
1900	袿	1	1	954F	88BF	袿		
1906	袞	1	1	9555	88E6	袞		
1917	襪	2	2	9560	8965	襪		
1981	讐	2	2	95C2	8B90	讐		
2044	踈	1	1	9642	8E08	踈		
2050	踈	2	2	9648	8E4F	踈		
2087	霽	1	1	966D	291A9		雨△澍	
2131	弼	13	13	96BB	5F3B	弼		弼，異體字問題。
2136	唐	4	4	96C0	2222A		广△吾	
2148	磨	1	1	96CC	8B4D	磨		
2436	愴	3	3	98B2	61BB	愴		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2469	霰	1	1	98D3	9733	霰		
2502	颺	2	2	98F4	98C8	颺		
2592	贓	1	1	99B1	8D1C	贓		贓，異體字問題。
2650	鸛	1	1	99EB	9E18	鸛		
2664	焯	2	2	99F9	3DC6		火 𠂇 阜	
2793	鋤	2	2	9ADD	9378	鋤		
2834	𡗗	1	1	9B47	6535	𡗗		
2885	𡗗	1	1	9B7A	544C	𡗗		
3096	歲	3	3	9CD2	5D57	歲		歲，異體字問題。
3176		4	4	9D63			纟 𠂇 段	緞，異體字問題。
3778	併	2	2	8149	5002	併		併，異體字問題。
3780	儁	4	4	814B	5101	儁		
3789	冲	1	1	8154	51B2	冲		沖，異體字問題。
3791	况	3	3	8156	51B5	况		況，異體字問題。
3797	凭	1	1	815C	51ED	凭		憑，異體字問題。
3801	剗	2	2	8160	5257	剗		
3805	勅	1	1	8164	52C5	勅		
3814	却	2	2	816D	5374	却		卻，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3816	厓	2	2	816F	5393	厓		
3820	厦	1	1	8173	53A6	厦		厦，異體字問題。
3825	疊	1	1	8178	53E0	疊		疊，異體字問題。
3840	坂	3	3	81A9	5742	坂		
3842	堃	3	3	81AB	5803	堃		
3843	堦	1	1	81AC	5826	堦		
3864	峯	41	41	81C1	5CEF	峯		峰，異體字問題。
3866	崑	5	5	81C3	5D10	崑		崑，異體字問題。
3868	卮	1	1	81C5	5DF5	卮		卮，異體字問題。
3869	币	2	2	81C6	5E00	币		
3873		1	1	81CA			广 厶 段	廩，異體字問題。
3874		2	2	81CB			忄 凵 稟	懍，異體字問題。
3883	徧	12	12	81D4	5FA7	徧		
3886	悞	1	1	81D7	609E	悞		
3888	慝	4	4	81D9	60B3	慝		
3891	慙	9	9	81DC	6159	慙		慙，異體字問題。
3909	擡	2	2	81EE	64E1	擡		
3914	敏	1	1	81F3	6542	敏		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3916	敷	3	3	81F5	656D	敷		
3923		7	7	81FC			晶△宜	疊，異體字問題。
3931	椀	1	1	8245	6900	椀		
3933	桀	4	4	8247	6998	桀		
3966	烟	10	10	8268	70DF	烟		煙，異體字問題。
3974	牀	2	2	8270	7240	牀		
3976	犁	14	14	8272	7282	犁		
3981	珉	1	1	8277	73C9	珉		
3988	璦	6	6	827E	7482	璦		
3990	甄	1	1	82A2	750E	甄		
3996	疎	14	14	82A8	758E	疎		
4000	疴	1	1	82AC	75B4	疴		
4006	癢	1	1	82B2	764F	癢		
4013	盃	1	1	82B9	76CC	盃		
4014	蓋	1	1	82BA	8462	蓋		蓋，異體字問題。
4024	礮	1	1	82C4	792E	礮		
4025	礪	1	1	82C5	7934	礪		
4028	稟	2	2	82C8	7980	稟		稟，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4031	杭	1	1	82CB	79D4	杭		
4034	穉	1	1	82CE	7A49	穉		
4038	竈	3	3	82D2	7AC8	竈		
4041	豎	1	1	82D5	7AEA	豎		
4063	藜	1	1	82EB	7CF5	藜		
4080	羣	22	22	82FC	7FA3	羣		群，異體字問題。
4090	脚	6	6	8347	811A	脚		腳，異體字問題。
4097	芑	1	1	834E			艹 厶 巳	芑，異體字問題。
4103	苙	20	20	8354	831D	苙		
4104	苙	2	2	8355	8385	苙		
4107	葱	2	2	8358	8471	葱		
4108	莽	2	2	8359	844A	莽		
4111	蕓	2	2	835C	8493	蕓		
4113		1	1	835E			艹 厶 間	待造字。
4132		16	16	8371			血 厶 爪	眾，異體字問題。
4134	衛	14	14	8373	885E	衛		衛，異體字問題。
4138	裘	1	1	8377	88A0	裘		
4146	覩	4	4	83A1	89A9	覩		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4167	賚	1	1	83B6	8CEB	賚		
4172	蹙	1	1	83BB	8E77	蹙		Unicode 呈現差異。
4184	迹	4	4	83C7	8FF9	迹		
4193	鈎	1	1	83D0	920E	鈎		
4195	鉢	2	2	83D2	9262	鉢		
4220	穎	6	6	83EB	9834	穎		穎，異體字問題。
4234	羸	1	1	83F9	9A58	羸		
4237	髡	1	1	83FC	9AE0	髡		髡，異體字問題。
4242	鬪	2	2	8442	9B2D	鬪		Unicode 呈現差異。
4254	鷓	1	1	844E	9D7E	鷓		
4256	鷄	2	2	8450	9DC4	鷄		
4260	麋	1	1	8454	9E9E	麋		
4278	亘	1	1	8466	4E98	亘		
4437	廩	2	2	8568	5EEA	廩		廩，異體字問題。
4507	吳	81	81	85D0	5434	吳		吳，異體字問題。
4546	鷓	1	1	85F7	9D76	鷓		
4771	麴	5	5	877C	9E85	麴		
4805	瀆	1	1	87C0	51DF	瀆		瀆，異體字問題。



編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4817	寶	39	39	87CC	5BF3	寶		寶，異體字問題。
4856	毳	1	1	87F3	3CB2		疊厶毛	
4904	尅	1	1	8864	5C05	尅		
4924		1	1	8878			冗厶曾	曾，異體字問題。
5019	畧	1	1	88F9			畧	略，異體字問題。
5132	愷	3	3	89CD	6198	愷		
5173	漱	3	3	89F6	6F44	漱		漱，異體字問題。
5223	搽	1	1	8A69	6449	搽		
5289	愨	2	2	8ACD	6164	愨		愨，異體字問題。
5410	柎	1	1	8BA9	67AC	柎		
5439	栢	1	1	8BC6	6822	栢		
5442	栢	2	2	8BC9	67BF	栢		
5558	龕	1	1	8C7E	9E84	龕		
5559	欸	1	1	8CA1	6B35	欸		欸，異體字問題。
5583	殮	1	1	8CB9	98F1	殮		
5585	寓	1	1	8CBB	3762		宀厶禹	
5590	朶	1	1	8CC0	6736	朶		朶，異體字問題。
5591	杞	1	1	8CC1	233CC		木厶巳	杞，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5618	𤇗	1	1	8CDC	2263F		艸𠂇心	
5629	淦	3	3	8CE7	6D24	淦		
5651	難	1	1	8CFD	3E10		難𠂇灬	
5703	𤇗	1	1	8D72	9F53	𤇗		
5705	廐	1	1	8D74	5ED0	廐		廐，異體字問題。
5706	敍	64	64	8D75	654D	敍		敍，異體字問題。
5764	籩	2	2	8DD1	7C5E	籩		
5768	濶	3	3	8DD5	6FF6	濶		濶，異體字問題。
5772	澁	1	1	8DD9	6FD9	澁		